

# Regionale 20

Dossier de presse Regionale 20  
Vingt ans d'art contemporain de la région tri-rhénane  
CH / DE / FR (21/11/2019 – 19/01/2020)

**La Regionale fête ses vingt ans! Si la Regionale était présentée comme une expérience à ses débuts, elle est aujourd'hui l'une des plateformes les plus importantes de la création artistique régionale dans l'espace tri-rhénan autour de Bâle, avec plus de 23 000 visiteurs/euses chaque année. En 2019, ce sont dix-huit institutions de la Suisse du Nord-Ouest, de Bade du Sud et d'Alsace qui vous présentent une large sélection de productions artistiques locales, mêlant peinture, dessin, performance, photographie, film et art numérique.**

## LA REGIONALE

L'exposition d'art Regionale est un projet transfrontalier est unique en son genre. Il réunit dix-huit lieux d'exposition de trois pays (CH, F, D) et présentent chaque fin d'année des positionnements artistiques de la région tri-rhénan. Née de la traditionnelle exposition de Noël de la Kunsthalle Basel, la Regionale regroupe actuellement dix-huit institutions d'art contemporain, dont des lieux de renommée internationale, des associations d'art, des galeries municipales et un bar. L'objectif est de promouvoir les échanges entre les acteurs de la scène artistique, les institutions et les artistes de la Suisse du Nord-Ouest, Bade du Sud et Alsace. Préparées avec minutie par des commissaires, toutes ces expositions à découvrir ont chacune leur résonance et leurs connexions propres avec l'art régional.

## ANNIVERSAIRE: 20 ANS D'ART CONTEMPORAIN DE LA RÉGION TRI-RHÉNANE

La Regionale réunit cette année 181 artistes, sélectionnés par 44 commissaires d'expositions, parmi 694 candidatures. Pour cette nouvelle édition, les commissaires des institutions participantes et les commissaires invités ont à nouveau mis l'accent sur des thèmes passionnants et expérimentaux pour fournir un cadre à la présentation de leur sélection d'artistes régionaux. Ainsi, la Kunsthalle Basel a invité cette année Peter Pakesch, l'ancien directeur de la Kunsthalle et cofondateur de la Regionale, en tant que commissaire de l'exposition pour la Regionale.

À l'occasion du vingtième anniversaire, un appel à projets exceptionnels a en outre été lancé. Ainsi, pour la première fois, des artistes ont pu poser leur candidature avec un projet spécifique en plus de l'appel à candidature annuel de participation à la Regionale. Deux projets sont réalisés dans l'espace public par le **collectif d'artistes marsie** et par **Sanna Reitz**, qui traitent des principes fondateurs de la Regionale, établissent des liens entre les différents lieux des manifestations et permettent des rencontres transfrontalières.

## VERNISSAGES

La Regionale 20 ouvre ses portes **jeudi 21/11/2019** avec deux inaugurations à Mulhouse (La Kunsthalle Mulhouse, La Filature Scène nationale) et au Cargo Bar, Basel. Le lendemain, **vendredi 22/11/2019**, quatre vernissages ont lieu à Freiburg (Kunsthau L6, E-WERK – Galerie für Gegenwartskunst, Kunstverein Freiburg et T66 Kulturwerk). **Samedi 23/11/2019** est consacré au « marathon de vernissages » dans les lieux d'art participants à Bâle et aux environs (*Kunst Raum Riehen, Kunsthalle Palazzo, Städtische Galerie Stapflehus in Weil a. Rhein, Projektraum M54, Ausstellungsraum Klingental/Rank, Kunsthalle Basel, HeK (Haus der elektronischen Künste Basel), Kunsthau Baselland*). Il s'achève le soir, avec la **Regionale 20 Party** à la HeK Basel. **Dimanche 24/11/2019**, ont lieu les inaugurations à la FABRIKculture à Hégenheim (F) et au *Satellit M54 – Nord Théâtre, Cité Danzas* à Saint-Louis (F). Pour finir, les inaugurations à Strasbourg ont lieu le **samedi** suivant, **30/11/2019**, au *CEAAC, à La Chaufferie*, galerie de la HEAR et au *Garage COOP*.

# Regionale 20

## **PROGRAMME SPÉCIFIQUE**

Les institutions participantes proposent jusqu'à mi-janvier 2020 un large programme de médiation avec de nombreuses manifestations, telles que des conférences, des visites guidées, des lectures, des discussions sur des œuvres, des concerts ou des performances.

Nous aimerions particulièrement attirer votre attention sur la rencontre avec les représentants de la Regionale et les artistes concernant l'histoire et les perspectives de la Regionale.

### **Dimanche 24/11/2019 à 15h, Cargo Bar, Basel**

*X\_art spezial* : Regionale 20 avec Samuel Dangel, Directeur KunsthausL6, Simone Etter & Marianne Papst, künstlerinnenkollektiv marsie, Claude Gaçon, Gérant Cargo Bar, Ines Goldbach, Directrice Kunsthaus Baselland, Renée Levi, artiste, et Peter Pakesch, co-fondateur de la Regionale, Modération et conception: Danielle Bürgin (Radio X, Bâle).

## **NAVETTES ET CIRCUITS EN BUS**

Cette année encore, des navettes gratuites sont proposées pour se rendre aux vernissages à Mulhouse, à Freiburg, à Bâle et aux environs.

Les **30/11/2019, 07/12/2019, 08/12/2019, 15/12/2019** et **05/01/2020**, des circuits en bus sont proposés pour faciliter les visites des expositions et découvrir les institutions des pays voisins, au départ de Bâle, Freiburg et, pour la première fois, de Strasbourg.

## **CONFÉRENCE DE PRESSE**

Vendredi **22/11/2019, 11h**, Kunsthalle Basel

Vous trouverez de plus amples informations sur les différentes expositions, les projets anniversaire, les nombreuses manifestations et les circuits en bus dans notre brochure et sur [www.regionale.org](http://www.regionale.org)

### **Contact:**

Silke Baumann

Directrice de la Regionale

[info@regionale.org](mailto:info@regionale.org)

Instagram: [@regionale\\_org](https://www.instagram.com/regionale_org/) / [#regionale20](https://www.instagram.com/regionale20)

Facebook: [www.facebook.com|RegionaleOrg/](https://www.facebook.com/RegionaleOrg/)

# Regionale 20

## INSTITUTIONS PARTICIPANTES

Accélérateur de particules: Garage COOP et La Chaufferie, galerie de la HEAR, Strasbourg (F)  
Ausstellungsraum Klingental/ Rank, Bâle (CH)  
Cargo Bar, Bâle (CH)  
CEAAC, Strasbourg (F)  
E-WERK - Galerie für Gegenwartskunst, Freiburg (D)  
FABRIKculture, Hégenheim (F)  
HeK (Haus der elektronischen Künste Basel) (CH)  
Kunsthalle Basel (CH)  
Kunsthalle Palazzo, Liestal (CH)  
Kunsthhaus Baselland, Muttentz (CH)  
Kunsthhaus L6, Freiburg (D)  
Kunst Raum Riehen (CH)  
Kunstverein Freiburg (D)  
La Filature, Scène nationale – Mulhouse (F)  
La Kunsthalle, Mulhouse (F)  
Projektraum M54, Bâle (CH)  
Satellit M54 – Nord Théâtre, Cité Danzas, Saint-Louis (F)  
Städtische Galerie Stapflehus, Weil am Rhein (D)  
T66 Kulturwerk, Freiburg (D)

## EXPOSITIONS ET ARTISTES

Accélérateur de particules (Garage COOP +La Chaufferie, galerie de la HEAR), Strasbourg (F) (01/12/2019–22/12/2019)

*ROUGES CRÉPUSCULES DÉSIRES SOLAIRES* réunit des artistes allemands/es, français/es et suisses autour d'une lettre d'amour de Rainer Maria Rilke à sa muse, amante et amie Lou Andreas-Salomé.

Artistes: Mali Arun, Aurélie De Heinzelin, Marius Pons de Vincent, Nina Laaf, Anna Diehl, Antoine Lejolivet, Fabio Luks, Fabio Sonogo, Anya Tsyrlina

Ausstellungsraum Klingental/RANK (CH) (23/11/2019–05/01/2020)

Plutôt que d'exposer des œuvres physiques, *EMBED VIEWS* présente des travaux qui ne sont pas installés sur place. Grâce à un dispositif de retransmission de flux vidéos sur des écrans, l'activité artistique régionale peut être observée comme depuis une centrale de surveillance.

Artistes: Mali Arun, David Berweger, Eva Borner, Eléonore Cheynet, Celine Manz

Cargo Bar Basel (CH) (22/11/2019–05/01/2020)

L'exposition *FLÜCHTIGE MONUMENTE (MOMENTS FUGACES)* présente cinq positionnements artistiques avec un dénominateur commun: les sujets choisis, que ce soient des bâtiments, des plats, des boîtiers électriques ou des chaussettes, sont focalisés sur le quotidien, l'éphémère, ou l'insignifiant.

Artistes: Christine Braun, Meret Buser, Mathias Pedro Coscoñas, Walter Derungs, Fabian Matz

CEAAC, Strasbourg (F) (30/11/2019–16/02/2020)

Les œuvres de quatorze artistes, présentées à l'exposition *MAN SOLLTE DEN EREIGNISSEN NICHTS ÜBEL NEHMEN (IL NE FAUT PAS EN VOULOIR AUX ÉVÉNEMENTS)* constituent une multitude de perceptions de la condition humaine passée, actuelle et à venir.

Artistes: Mali Arun, Sylvain Baumann & Florine Leoni, Patric Binda, Petra

# Regionale 20

Blocksdorf, Sofia Durrieu, Pawel Ferus, Jérémy Gigandet, Jan Hostettler, Inès P. Kubler, Camillo Paravicini, Bianca Pedrina, Vera Sebert & Lara Hampe

## E-WERK - Galerie für Gegenwartskunst, Freiburg (D) (22/11/2019–05/01/2020)

*I AND THE MACHINE, EXPERIMENTIEREN MIT DIGITALITÄT (I AND THE MACHINE, EXPÉRIMENTER AVEC LE NUMÉRIQUE)* prend la Regionale 20 comme prétexte pour se demander comment les artistes utilisent les technologies numériques dans leur production artistique.

Artistes: Anna Balint, Franziska Baumgartner, Max Frischknecht, Leolie Greet, Nici Jost, Lysann König, Hannah Kindler, Dirk Koy, Andreas Lutz, Katrin Niedermeier, Raphael Spielmann, Nika Timashkova

## FABRIKculture, Hégenheim (F) (24/11/2019–05/01/2020)

« Choisis une chanson, puis sous son influence, trouve une artiste avec laquelle ton art et toi souhaitez vous trouver réunis dans un même espace, et occupe-t'en. » C'est la règle du jeu que se sont donnée six étudiants en master de l'Institut Kunst.

Artistes: Céline Maria Brunko, Clémence Choquet, Stéphane Clor, Nadine Cueni, Océan Delbes, Marie Freudenreich, Mickaël Gamio, Jérémy Gigandet, Stefanie Grubemann, Birgit Kempker, Lisa Maria Lurati, Yu Ni Ni, Sina Oberhänsli, Simone Steinegger, Romain Tièche, Kelly Tissot, Raphael Widmer

## HeK (Haus der elektronischen Künste Basel) (CH) (24/11–29/12/2019)

Dans l'exposition *AVATARE, DOPPELGÄNGER UND ALLEGORISCHE LANDSCHAFTEN (AVATARS, CLONES ET PAYSAGES ALLÉGORIQUES)*, les artistes interrogent la construction de notre identité induite par la production d'avatars, de clones et de paysages allégoriques.

Artistes: Christine Camenisch & Johannes Vetsch, Alessia Conidi, Lara Hampe & Vera Sebert, Jansa Jakub, Dirk Koy, Till Langschied, Lucas Lejeune, Andreas Lutz, Katrin Niedermeier, Raphael Spielmann

## Kunsthalle Basel (CH) (23/11/2019–19/01/2020)

Pour *EINE KARTE -35/65*, seules des œuvres d'artistes âgés de plus de soixante-cinq ans ou de moins de trente-cinq ans ont été retenues. D'un point de vue démographique et biographique, cela détonne. Confronter les débuts et la maturité signifie sans doute tout autre chose aujourd'hui qu'il y a vingt ans, à une époque où chaque décennie se distinguait par son style.

Artistes: Annette Barcelo, Selina Baumann, Camille Brès, Peter Brunner-Brugg, Jorinde Fischer, Pierre-Charles Flipo, Gerome Johannes Gadiant, Hannah Gahlert, Vincent Gallais, Danae Hoffmann, Géraldine Honauer, Rebecca Kunz, Marie-Louise Leus, Catrin Lüthi K, Marie Matusz, Guido Nussbaum, Mirjam Plattner, Lisa Schittulli, Jürg Stäuble, Werner von Mutzenbecher, Alfred Wirz

## Kunsthalle Palazzo, Liestal (CH) (23/11/2019–05/01/2020)

L'exposition *DIE UNERTRÄGLICHE LEICHTIGKEIT DES SEINS (L'INSOUTENABLE LÉGÈRETÉ DE L'ÊTRE)* à la Kunsthalle Palazzo s'inspire du roman éponyme de Milan Kundera, paru en 1984. Elle se concentre sur les phénomènes d'attraction et de répulsion dans les constellations sociales et interpersonnelles.

Artistes: Cécile Baumgartner Vizkelety, Anna Diehl, Laura Gaiser, Jérémy Gigandet, Victor Giroux, Klaas Hansen, Stephan Hauswirth, Marlijn Karsten, Céline Martin, Vladimir Mitrev, Anina Müller, Barbara Peyer, Marius Pons de Vincent, Jennifer Merlyn Scherler, Caroline von Gunten, Ana Vujic, Olivia Wiederkehr, Paulo Wirz, Franziska Wüsten

# Regionale 20

## Kunsthaus Baselland, MuttENZ/Bâle (CH) (24/11/2019–06/01/2020)

Nous concevons la Regionale comme une invitation à faire connaissance avec différents artistes de la région et à faire, ainsi, sans cesse de nouvelles découvertes. Mais c'est aussi une invitation à se mettre soi-même en mouvement, à se déplacer d'un lieu à un autre et, ce faisant, à franchir des frontières. C'est pourquoi, en cette année anniversaire, nous mettons l'accent sur des artistes qui ont une action sur l'espace, avec des œuvres spécifiques, des propositions sculpturales ou l'installation de parois.

Artistes: Gin Bahc, Selina Baumann, Urs Cavelti, Jorinde Fischer, Franziska Furter, Simone Holliger, Katrin Hotz, Maude Léonard-Contant, Kaspar Ludwig, Laura Mietrup, Kilian Rütthemann, Jürg Stäuble, Julia Steiner, Dadi Wirz

## KunsthauS L6, Freiburg (D) (23/11/2019–05/01/2020)

Au cœur de la scène artistique de Freiburg, le KunsthauS L6 devient, durant six semaines, le centre de la LOKALE 01. Celle-ci transforme tout le quartier Zähringen en espace d'exposition et y dévoile des œuvres dans des lieux sélectionnés.

Artistes: Jérôme Grivel, Claudia Holzinger, Istihar Kalach, Rebecca Kunz, Jonathan Mink, Eva Olbricht, Gregor Peschko, Yanik Soland, Nils Weiligmann

## Kunst Raum Riehen (CH) (23/11/2019–17/01/2020)

Concernant l'anniversaire de la Regionale que nous fêtons cette année, *SPLENDID ISOLATION–NOT IN OUR NAME* souligne la pérennité et la prospérité du projet trinational fondé il y a 20 ans, ainsi que tous les liens internes, esthétiques, formels ou insufflés par la politique que peuvent tisser les œuvres présentées à l'exposition. À l'instar du 20<sup>ème</sup> anniversaire, le travail de 20 artistes de différentes nations et divers médiums est présenté ici.

Artistes: Paul Ahl, Hamza Badran, Selina Baumann, Ralph Bürgin, Mujesira Elezovic, Jorinde Fischer, Konstantin Friedrich, Georg Gatsas, Tomaz Gnus, Dominik His, Nici Jost, Till Langschied, Maude Léonard-Contant, Vladimir Mitrev, Guido Nussbaum, Vera Obertüfer, Camillo Paravicini, Jürg Stäuble, Raphael Stucky, Manuel van der Veen

## Kunstverein Freiburg (D) (23/11/2019–05/01/2020)

En partant de la vidéo *The Sun To Come* d'Anouk Moyaux, l'exposition au Kunstverein Freiburg assemble des mondes issus d'une telle dislocation, mondes parallèles et mondes d'évasions. Que ce soit comme projet d'avenir, utopie passée, questionnement de l'Humain en tant qu'unique espèce intelligente, comme recherche de formes de vies inhabituelles, ou comme désir d'épanouissement et sécurité dans un cocon paisible.

Artistes: Selina Baumann, Gerome Johannes Gadiant, Hase & Zinser, Till Langschied, Anouk Moyaux, Anina Müller, Mirjam Plattner, Michaela Tröscher/The Icelandic Pianist, Patrick Wüst

## La Filature, Scène nationale, Mulhouse (F) (05/11–21/12/2019)

Au-delà d'un espace géographique que partagent les quatre artistes présentés dans le cadre de la Regionale, ce qui les rassemble ici est leur quête d'une correspondance entre l'ordre de l'imaginaire et celui du monde visible.

Artistes: Liliana Gassiot, Lukas Hoffmann, Silvi Simon, Florian Tiedje

## La Kunsthalle Mulhouse (F) (22/11/2019–05/01/2020)

En s'associant à des chercheurs universitaires géographes et physiciens, les deux artistes apportent leur regard et leur démarche artistique à l'étude de phénomènes comme les inondations et la

# Regionale 20

radioactivité. Par leurs sculptures, leurs images mais aussi par leurs méthodologies particulières, elles offrent des pistes et perspectives pour de nouvelles relations à l'environnement.

Artistes: Elise Alloin, Aline Veillat

## Projektraum M54, Bâle (CH) (23/11/2019–05/01/2020)

*FUTURE PERFECT* présente des œuvres faisant appel à différents médiums et s'interrogeant sur le temps et la temporalité, mais aussi sur l'espoir, le désir et la croyance qu'il est possible de façonner l'avenir de manière individuelle et collective. L'éphémère, l'identité, l'utopie, l'apocalypse, mais aussi la communication et le langage sont au centre de l'exposition.

Artistes: Markus Aebersold und Chris Handberg, Mali Arun, Hamza Badran, Marie-Paule Bilger, Kathrin Borer, Stefanie Bühler, Anna Diehl, Gabriella Disler, Laura Gaiser, Susanna Hertrich, Géraldine Honauer, Jan Hostettler, Simon Krebs, Vincent Kriste, Fabio Luks, Dawn Nilo

## Satellit M54 Nord Théâtre Saint-Louis (F) (24/11/2019–05/01/2020)

Pour la deuxième année consécutive, Nord Théâtre à Saint-Louis, satellite du Projektraum M54, se dédie à la présentation d'art vidéo et de performances, réalisés par des artistes de la région des trois frontières. La baie vitrée, servant de surface de projection dans l'espace public, s'éclairera tous les soirs de vidéos traitant de sujets socialement engagés, comme les questions de l'intégration et de l'identité, sexuelle notamment.

Artistes: Vidéo : Eléonore Cheynet, Emma Cozzani, Margarit Lehmann, Raphael Reichert, Romain Tièche; Performance : Chantal Ducommun, Sofia Durrieu, Esther Hiepler, Marianne Hollenstein, Irène Maag, Philip Tok & Martje Brandsma, Astrid Welburn

## Städtische Galerie Stapflehus, Weil am Rhein (D) (23/11/2019–19/01/2020)

À l'occasion du 20<sup>ème</sup> anniversaire de la Regionale, DRESS CODE se consacre au franchissement des frontières propre aux propositions artistiques faites à partir de textiles. DRESS CODE ne renvoie pas seulement aux liens étroits que la ville de Weil am Rhein entretient avec sa propre production : en 2019, le Museum Weiler Textilgeschichte y fête son 25<sup>ème</sup> anniversaire. Les œuvres présentées sont aussi l'occasion de mettre en lumière les différents contextes culturels, politiques et socio-économiques qui ont conduit à intégrer les textiles dans la création artistique.

Artistes: Fantine Andrès, Hamza Badran, Barbara Brülisauer, Leonardo Bürgi, Ted Davis, Astrid J. Eichin, Patrick Luetzelschwab, Katrin Niedermeier, Iva Šintić, Yanik Soland, Aline Stalder, Nika Timashkova, Helen von Burg, Dorian-Orlando Weber, Sebastian Winkler, David Zehnder

## Kulturwerk T66, Freiburg (D) (23/11–21/12/2019)

T66 présente trois positions qui s'intéressent à l'activité et à la création humaines des sociétés occidentalisées et aux conséquences qui en découlent.

Artistes: Leonardo Bürgi, Gabriele Engelhardt, Hase & Zinser

# Regionale 20

## **DATES DE VERNISSAGES**

### **Jeudi 21/11/2019**

18.00 La Kunsthalle Mulhouse  
19.00 Cargo Bar, Bâle  
20.30 La Filature, Scène nationale, Mulhouse

### **Vendredi 22/11/2019**

18.00 Kunsthhaus L6, Freiburg  
19.00 E-WERK – Galerie für Gegenwartskunst, Freiburg  
20.00 Kunstverein Freiburg  
21.00 T66 Kulturwerk, Freiburg

### **Samedi 23/11/2019**

11.00 Kunst Raum Riehen  
13.00 Kunsthalle Palazzo, Liestal  
15.00 Städtische Galerie Stapflehus, Weil am Rhein  
16.00 Projektraum M54, Bâle  
17.00 Ausstellungsraum Klingental/Rank, Bâle  
18.00 Kunsthalle Basel  
19.00 Kunsthhaus Baselland, Muttenz  
20.00 HeK (Haus der elektronischen Künste Basel)  
21.00 Regionale 20 fête à HeK

### **Dimanche 24/11/2019**

11.00 FABRIKculture, Hégenheim  
16.00 Satellit M54 – Nord Théâtre, Cité Danzas, Saint-Louis

### **Samedi 30/11/2019**

18.00 CEAAC, Strasbourg  
19.00 La Chaufferie, galerie de la HEAR, Strasbourg  
20.30 Accélérateur de particules: Garage COOP, Strasbourg